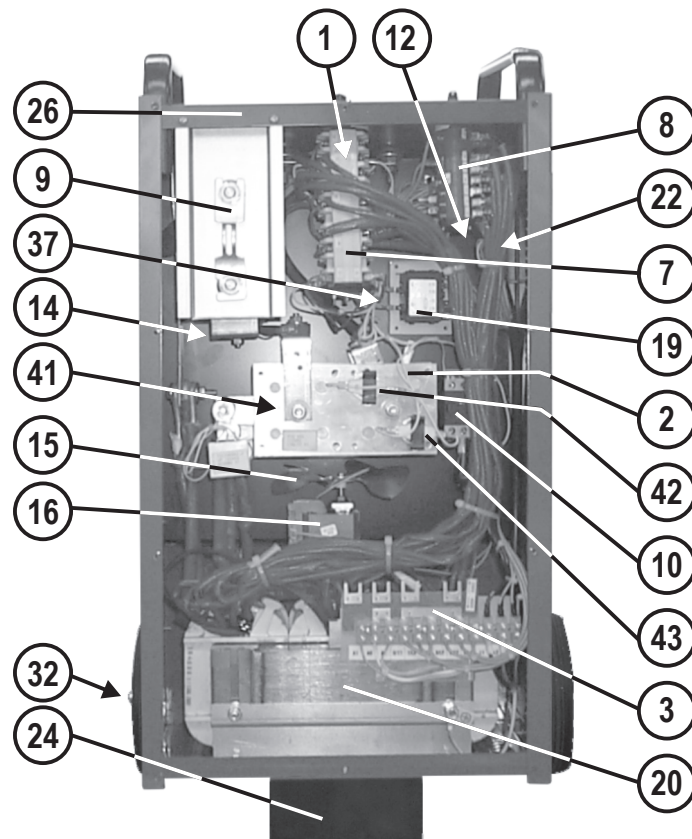
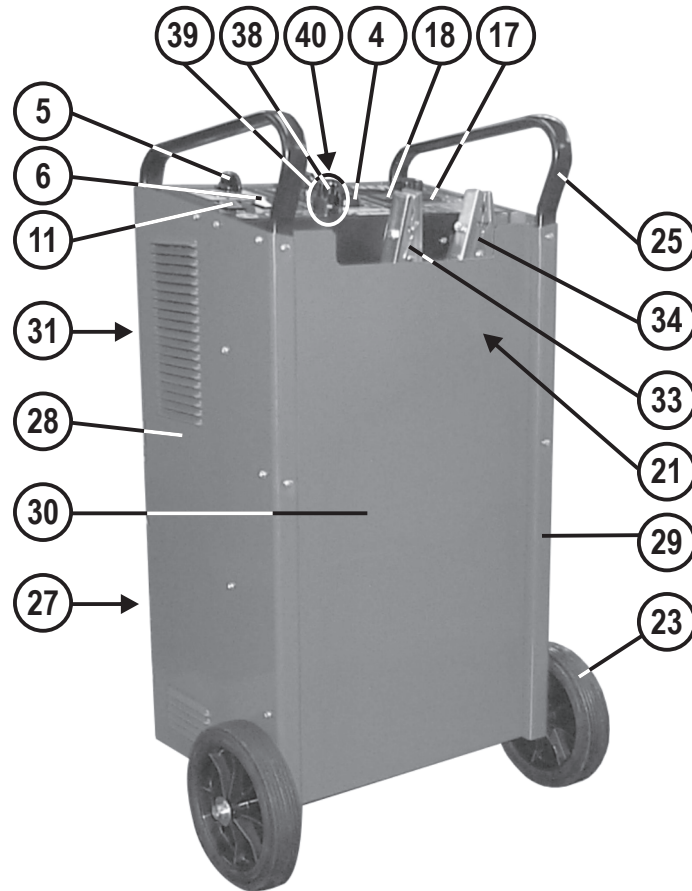


ELENCO PEZZI DI RICAMBIO - LISTE PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST - ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO

Esploso macchina, Dessin appareil, Machine drawing, Explosions Zeichnung des Geräts, Diseño seccionado maquina.



Per richiedere i pezzi di ricambio senza codice precisare: codice del modello; il numero di matricola; numero di riferimento del particolare sull'elenco ricambi.

Pour avoir les pieces detachees, dont manque la reference, il faudra preciser: modele, logo et tension de l'appareil; denomination de la piece; numero de matricule.

When requesting spare parts without any reference, pls specify: model-brand and voltage of machine; list reference number of the item; registration number.

Wenn Sie einen Ersatzteil, der ohne Artikel Nummer ist, benoetigen, bestimmen Sie bitte Folgendes: Modell-zeichen und Spannung des Geraetes; Teilliste Nuemmer; Registriernummer.

Por pedir una pieza de repuesto sin referencia precisar: modelo-marca e tension de la maquina; numero de riferimento de lista; numero de matricula.

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
1	Temporizzatore Timer Timer Timer Timer
2	Raddrizzatore Redresseur Rectifier Gleichrichter Rectificador
3	Basetta Cambio Tensione Platine Pour Change Tension Voltage Changing Card Wechselspannungkarte Base Cambio Tension
4	Manopola Per Temporizzatore Poignee Pour Timer Knob For Timer Griff Fuer Timer Manija Para Timer
5	Assieme Manopola Per Commutatore Set Poigne Pour Commutateur Switch Knob Set Umschaltergriff Set Set Manija Para Conmutador
6	Deviatore Gareur Switch Schalter Interruptor
7	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador
8	Commutatore Commutateur Switch Schalter Conmutador
9	Kit 10 Fusibili Kit 10 Fusibles Kit 10 Fuses Kit 10 Flachsicherungen Kit 10 Fusibles
10	Teleruttore Telerupteur Contactor Fernschalter Contactor
11	Interruttore Interrupteur Switch Schalter Interruptor

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
12	Comando A Distanza Commande A Distance Remote Control Fernsteuerung Comando De Distancia
13	Cavo Alim. Cable Alim. Mains Cable Netzkabel Cable Alim.
14	Shunt Per Amperometro Shunt Pour Amperemetre Shunt For Ammeter Shunt Fuer Ampermeter Shunt Para Amperometro
15	Ventola Helice Fan Blade Fluegelrad Aventador
16	Motore Ventilatore Moteur Ventilateur Fan Motor Ventilatormotor Motor Ventilacion
17	Mascherina Amperometro Couvercle Amperemetre Ammeter Cover Amperemetersdeckel Cubre Amperimetre
18	Amperometro Amperemetre Ammeter Amperemeter Amperometre
19	Trasformatore Ausiliario Transformateur Auxiliaire Auxiliary Transformer Hilfstransformator Transformador Ausiliario
20	Trasformatore Transformateur Transformer Transformator Transformador
21	Pressacavo Presse Cable Cable Bushing Kabelhalter Prensa Cable
22	Pressacavo Presse Cable Cable Bushing Kabelhalter Prensa Cable

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
23	Ruota Fissa Roue Fixe Fixed Wheel Fixes Rad Rueda Firme
24	Piedino Embout Foot Fuss Pie
25	Manico Poignee Handle Handgriff Manija
26	Cruscotto Tableau Dashboard Schaltbrett Cuadro
27	Retro Partie Arriere Back Panel Rueckseite Trasera
28	Fianco Destro Partie Lateral Droite Right Side Panel Rechte Seite Flanco Derecho
29	Fianco Sinistro Partie Laterale Gauche Left Side Linke Seite Flanco Izquierdo
30	Frontale Partie Frontal Front Panel Geratefront Frontal
31	Mascherina Coprifusibile Masque Fusible Fuse Cover Sicherungsschutz Mascara Fusible
32	Pressacavo Axes Pour Roue Wheels Axle Raederachse Eje Por Rueda
33	Pinza Di Massa (+) Pince De Masse (+) Work Clamp (+) Masseklemme (+) Pinza De Masa (+)

REF.	ELENCO PEZZI DI RICAMBIO PIECES DETACHEES SPARE PARTS LIST ERSATZTEILLISTE PIEZAS DE REPUESTO
34	Pinza Di Massa (-) Pince De Masse (-) Work Clamp (-) Masseklemme (-) Pinza De Masa (-)
35	Cavo - pinza Positivo Cable - pince Positive Cable - positive Clamp Kabel - positive Zange Cable - pinza Positivo
36	Cavo - pinza Di Massa Cable - pince De Masse Cable - work Clamp Kabel - massezange Cable - pinza De Masa
37	Fusibile Fusible Fuse Sicherung Fusible
38	Volantino Per Morsetto Volant Pour Borne Knob For Clamp Handrad Fuer Klemme Volante Por Borne
39	Morsetto Completo Borne Complete Complete Terminal Komplet Kabelklemme Borne Completo
40	Kit Coppia Rondelle Isolanti Kit Rondelles Isolantes Insulating Washers Kit Isolierscheibekit Kit Arandelas Asladoras
41	Protezione Raddrizzatore Protection Redresseur Rectifier Protection Gleichrichterschutz Protector Rectificador
42	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Thermostato
43	Termostato Thermostat Thermostat Thermostat Thermostato
44	Morsetto Per Fusibile Borne Pour Fusible Fuse Holder Clamp Sicherungshalter Klemme Bocadillo Para Fusible

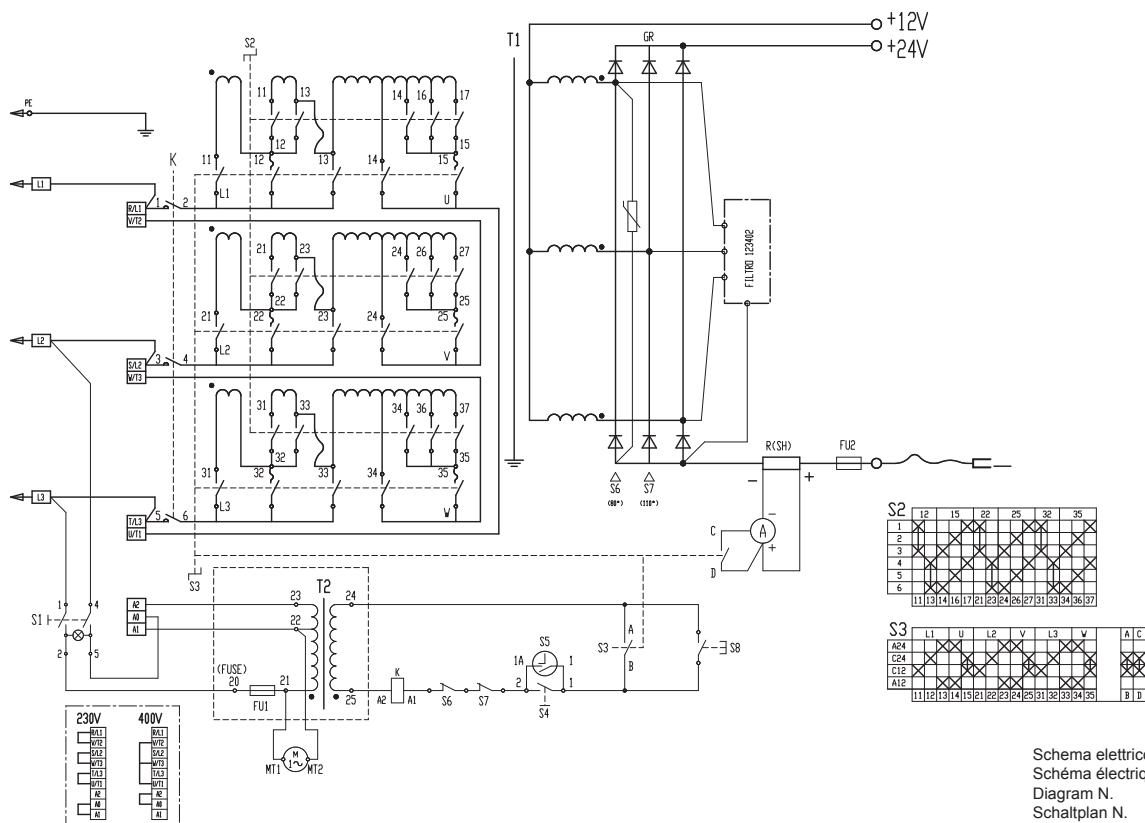
Per individuare lo schema elettrico corrispondente alla vostra macchina, rifarsi all'ultima cifra "X" del numero di matricola (N. 0000/X) riportato sul frontale.

Pour reperer le schema électrique correspondant a votre appareil, verifier le dernier chiffre "X" du numero de serie (N. 0000/X) reporte sur la partie frontale.

In order to find the electrical diagram corresponding to your model, check the last number "X" of the serial number (N. 0000/X) printed on front panel.

Um den schaltplan, der ihrem gerät entspricht, ausmachen zu können, müssen sie die letzte ziffer "X" der matrikelnummer (N. 0000/X), die auf der frontseite angebracht ist, beachten.

Para la identificacion del esquema eléctrico, correspondienten, a su máquina, referase a la última cifra "X" del número de placa (N. 0000/X) instalado sobre el frontal.



Schema elettrico N.
Schéma électrique N.
Diagram N.
Schaltplan N.
Esquema de conexiones N.